



## Guía de desinfección del tubo de aire

La presente guía de desinfección está destinada al uso del tubo de aire por parte de múltiples pacientes en un hospital, clínica o laboratorio del sueño. Si usted utiliza el tubo de aire en el hogar y es el único usuario, consulte la Guía de bienvenida para obtener instrucciones de limpieza.

Esta guía describe los procedimientos de limpieza y desinfección del tubo de aire validados y recomendados por ResMed. Sin embargo, los pasos para la desinfección varían según la región. Es por eso que cada centro de atención médica debe consultar sus propios procedimientos antes de llevar a cabo los que se describen en esta guía.

### Piezas aptas para la desinfección

Pieza	Desinfección			
	Térmica de alto nivel	Química de alto nivel		
	Agua caliente (aproximadamente a 75 °C o 167 °F) durante 30 minutos <sup>1</sup>	CIDEX™ OPA Ortoftalaldehído al 0,55% durante 12 minutos <sup>1</sup>	Anioxyde™ 1000 durante 30 minutos <sup>2</sup>	Sekusept aktiv al 2,0% durante 30 minutos <sup>3</sup>
<b>Cantidad de ciclos validados</b>				
SlimLine™	100	100	100	100
Estándar	20	100	20	100
ClimateLine™	26	100	100	—
ClimateLine <sup>MAX™</sup> / ClimateLine <sup>MAX™</sup> Oxy	20	20	20	—

ResMed ha probado los siguientes detergentes de limpieza con desinfectantes pertinentes:

<sup>1</sup> Alconox Tergazyme (diluido al 1%) utilizando agua caliente (aproximadamente a 60 °C o 140 °F) o agua tibia (aproximadamente a 50 °C o 122 °F)

<sup>2</sup> (Solo SlimLine, Estándar) Aniosyme DDI (diluido al 0,5%) con agua a temperatura ambiente (aproximadamente a 20 °C o 68 °F)

<sup>3</sup> (Solo SlimLine, Estándar) neodisher MediZym (diluido al 2,0%) con agua tibia (aproximadamente a 45 °C o 113 °F)

### Procedimientos de desinfección validados

Solo es necesario realizar **uno** de los procedimientos de desinfección que figuran a continuación.

Procedimientos	
<b>Desmontaje</b>	Desconecte el tubo de aire del equipo S9 y del sistema de mascarilla.
<b>Limpieza</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Limpie el tubo de aire con un cepillo de cerdas suaves durante un minuto, mientras lo mantiene sumergido en la solución detergente<sup>4</sup>. Limpie bien todas las ranuras y cavidades.</li> <li>Haga correr la solución detergente repetidamente por el tubo de aire hasta que no haya contaminación visible.</li> <li>Enjuague el tubo de aire a fondo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.</li> </ol>
<b>Desinfección y secado</b>	<p><b>Térmica de alto nivel</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Sumerja el tubo de aire en un baño de agua. Verifique que no queden burbujas de aire atrapadas dentro del tubo de aire.</li> <li>Aumente la temperatura del baño de agua a 75 °C (167 °F) durante 30 minutos.</li> <li>Deje secar al aire, sin exponer a la luz solar directa.</li> </ol> <p><b>Química de alto nivel</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Sumerja el tubo de aire en una solución comercial de un esterilizante químico. Verifique que no queden burbujas de aire atrapadas dentro del tubo de aire.</li> <li>Enjuague<sup>5</sup> cada uno de los componentes a fondo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.</li> <li>Deje secar al aire, sin exponer a la luz solar directa.</li> </ol>
<b>Inspección</b>	Realice una inspección visual del tubo de aire. Si se advierte algún signo de deterioro visible (como grietas, roturas etc.), el tubo de aire debe ser desechar y sustituido por uno nuevo. Una ligera decoloración es aceptable.
<b>Montaje</b>	Vuelva a conectar el tubo de aire al equipo S9 y al sistema de mascarilla montado.
<b>Empaque y almacenamiento</b>	Guarde en un ambiente seco y sin polvo, alejado de la luz solar directa. Temperatura de almacenamiento: -20 °C a 60 °C (-4 °F a 140 °F).

<sup>4</sup> Limpieza: ResMed ha evaluado los siguientes detergentes de acuerdo con las instrucciones del fabricante:

- Alconox Tergazyme (diluido al 1%) utilizando agua caliente (aproximadamente a 60 °C o 140 °F) o agua tibia (aproximadamente a 50 °C o 122 °F)
- (Solo SlimLine, Estándar) Aniosyme DDI (diluido al 0,5%) con agua a temperatura ambiente (aproximadamente a 20 °C o 68 °F)
- (Solo SlimLine, Estándar) neodisher MediZym (diluido al 2,0%) con agua tibia (aproximadamente a 45 °C o 113 °F)

<sup>5</sup> Enjuague: Enjuague el tubo de aire a fondo en agua potable (cinco litros por conjunto), sumergiéndolo por completo durante un lapso mínimo de un minuto. Repita el procedimiento de enjuague otras dos veces utilizando agua limpia; 3 enjuagues en total.

### ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES GENERALES

-  • ResMed no puede garantizar la aceptabilidad de ninguna desviación de los procedimientos que se detallan en esta guía, ni de sus efectos sobre el rendimiento del producto.
- Siga siempre las instrucciones del fabricante para la utilización de detergentes, desinfectantes o agentes esterilizantes.

 **Fabricante:** ResMed Pty Ltd 1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australia.

Para obtener información relativa a las patentes, consulte ResMed.com/ip. ClimateLine y SlimLine son marcas de ResMed Pty Ltd. CIDEX es una marca de Johnson & Johnson. Alconox es una marca de Alconox Inc. neodisher MediZym es una marca de Chemische Fabrik Dr Weigert. Aniosyme y Anioxyde son marcas de Laboratoires Anios.

©2019 ResMed Pty Ltd. 368144-Spl/9 2019-11

